



New Mexico Environment Department

Petroleum Storage Tank Bureau/La Oficina de Tanques de Almacenamiento de Petróleo



Spanish translation follows English version/ La traducción al español sigue la versión en inglés

Are you an owner or operator of: An Airport Hydrant Fuel Distribution (AHS) system, Field-Constructed UST (FCT) system or hybrid storage tank system?

A **hybrid storage tank system** is a storage tank system where any combination of above ground and underground storage tank systems are connected in a manner where fuel enters one tank from the other tank under pressure or gravity flow but is not part of a siphon system. (From New Mexico's petroleum storage tank regulations, 20.5.101 NMAC).

Deadline is July 24, 2021 if you own or operate any of the above systems:

- **to register** all AHS, FCT, and hybrid tank systems you own or operate. See 20.5.102 NMAC for requirements.
- **to meet upgrade requirements** for underground piping, operations and maintenance requirements, and release detection requirements for these types of existing systems. See 20.5.114.1401 NMAC.
- **to meet other requirements in 20.5.114 NMAC**, including operator training requirements.
- **to register any AST with a capacity of 55,000 gallons or more** that is part of an AHS, FCT, or hybrid storage tank system.
- **to meet requirements for ASTs with capacity of 55,000 gallons and greater** in 20.5.102 NMAC, 20.5.117 NMAC, and 20.5.118 NMAC.

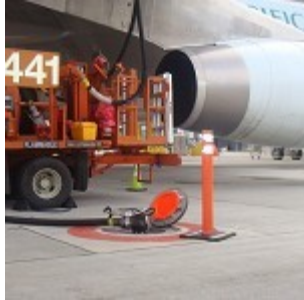
Click [here](#) for a useful guide to requirements for airport hydrant systems and field constructed tanks. Follow this guide and our regulations to be in compliance and run a safe facility.

PSTB Regulations can be found at: [Petroleum Storage Tank Regulations page of PSTB website](#)

Check out our website: https://www.env.nm.gov/petroleum_storage_tank

Helpful brochures to explain many requirements of the regulations are available at: https://www.env.nm.gov/petroleum_storage_tank/guidance-documents-ast-and-ust/

If you have questions, please call your inspector. The inspector for your area can be found on this map: <https://cloud.env.nm.gov/waste/pages/search.php?search=%21collection3186&k=4690d5e5b4>



Es usted propietario u operador de: ¿un sistema de distribución de combustible de hidratantes de aeropuertos (AHS), un sistema UST construido sobre el terreno (FCT) o un sistema de tanque de almacenamiento híbrido?

Un **sistema de tanques de almacenamiento híbrido** es un sistema de tanques de almacenamiento en el que cualquier combinación de sistemas de tanques de almacenamiento sobre tierra y subterráneos se conecta de manera que el combustible entra en un tanque desde el otro tanque a presión o flujo de gravedad, pero no forma parte de un sistema de sifón. (De las regulaciones de tanques de almacenamiento de petróleo de Nuevo México, 20.5.101 NMAC).

La fecha límite es el 24 de julio de 2021 si usted es propietario u operador de alguno de los sistemas mencionados anteriormente:

- **Para registrar** todos los sistemas de tanques AHS, FCT e híbridos que posea u opere. Consulte 20.5.102 NMAC para ver los requisitos.
- **Para cumplir los requisitos de actualización** para tuberías subterráneas, los requisitos de funcionamiento y mantenimiento y los requisitos de detección de fugas para estos tipos de sistemas existentes. Consulte 20.5.114.1401 NMAC.
- **Para cumplir otros requisitos de la sección 20.5.114 NMAC**, incluidos los requisitos de formación de operadores.
- **Para registrar cualquier AST con una capacidad de 55,000 galones o más** que forme parte de un sistema de tanques de almacenamiento AHS, FCT o híbrido.
- **Para cumplir con los requisitos para AST con capacidad de 55,000 galones o más** en 20.5.102 NMAC, 20.5.117 NMAC y 20.5.118 NMAC.

Haga clic [here](#) (aquí) para obtener una guía útil sobre los requisitos de los sistemas de hidrantes de aeropuertos y los tanques construidos sobre el terreno. Siga esta guía y nuestras regulaciones para cumplir y operar una instalación segura.

Las regulaciones de la PSTB se pueden encontrar en: [Petroleum Storage Tank Regulations page of PSTB website](#)

Consulte nuestro sitio web: https://www.env.nm.gov/petroleum_storage_tank

Hay **folletos útiles** que explican muchos de los requisitos de las regulaciones en: https://www.env.nm.gov/petroleum_storage_tank/guidance-documents-ast-and-ust/

Si tiene preguntas, llame a su inspector. Puede encontrar el inspector de su zona en este mapa:

<https://cloud.env.nm.gov/waste/pages/search.php?search=%21collection3186&k=4690d5e5b4>

NMED does not discriminate on the basis of race, color, national origin, disability, age or sex in the administration of its programs or activities, as required by applicable laws and regulations. NMED is responsible for coordination of compliance efforts and receipt of inquiries concerning non-discrimination requirements implemented by 40 C.F.R. Parts 5 and 7, including Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended; Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973; the Age Discrimination Act of 1975, Title IX of the Education Amendments of 1972, and Section 13 of the Federal Water Pollution Control Act Amendments of 1972. If you have any questions about this notice or any of NMED's non-discrimination programs, policies or procedures, or if you believe that you have been discriminated against with respect to a NMED program or activity, you may contact: Kathryn Becker, Non-Discrimination Coordinator, NMED, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-

2855, nd.coordinator@state.nm.us. You may also visit our website at <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> to learn how and where to file a complaint of discrimination.

El Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED) no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, según lo exigido por las leyes y los reglamentos correspondientes. NMED es responsable de la coordinación de los esfuerzos de cumplimiento y la recepción de consultas relativas a los requisitos de no discriminación implementados por 40 C.F.R. Partes 5 y 7, incluido el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, según enmendada; Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; la Ley de Discriminación por Edad de 1975, Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972 y la Sección 13 de las Enmiendas a la Ley Federal de Control de Contaminación del Agua de 1972. Si usted tiene alguna pregunta sobre este aviso o alguno de los programas, políticas o procedimientos de no discriminación de NMED, o si cree que ha sido discriminado/a con respecto a un programa o actividad de NMED, usted puede comunicarse con: Kathryn Becker, coordinadora de no discriminación, NMED, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, PO Casilla 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, nd.coordinator@state.nm.us. También puede visitar nuestro sitio web en <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> para obtener información sobre cómo y dónde presentar una queja de discriminación.

Stay Connected with New Mexico Environment Department



Having trouble viewing this email? [View it as a Web page.](#)

SUBSCRIBER SERVICES:

[Manage Subscriptions](#) | [Unsubscribe All](#) | [Help](#)

This email was sent using GovDelivery Communications Cloud on behalf of: New Mexico Environment Department · Harold L. Runnels Building · 1190 St. Francis Drive · Suite N4050 · Santa Fe, New Mexico 87505

GOVDELIVERY 